

横浜市・地域日本語教室事例発表会 参加（日本語部）

去る1月19日（日）「横浜市・地域日本語教室事例発表会」が「男女共同参画センター横浜」で開催されました。この発表会の趣旨は、横浜市内で活動している日本語教室が様々な取り組みの事例を発表し、それを元に「多文化共生のまちづくりをめざす日本語教室の役割」について、参加者と共に考え、話し合うことでした。



当ラウンジ日本語部は「1対1で行う教室活動」、「日本語でしゃべろう会」「日本語スピーチ発表会」「外国人学習者が講師を務める料理教室」などの活動をポスター発表、口述発表の両方で紹介しました。当日の参加者は発表者を含めて51名でした。

質疑も活発に行われ、様々な情報も得ることができ、今後の活動に役立つ有意義な会でありました。

金沢ラウンジ ボランティア募集中 ラウンジ窓口で受付中

かもめ教室サポーター募集

外国につながる子どもたち対象の教室（かもめ教室）で日本語を教えるボランティアをしてみませんか！
活動場所・ラウンジ、並木北コミュニティハウス、オフィスかなざわ他
資格①児童を教える養成講座受講者
②元教員、現大学生
③塾などで指導した経験のある方



並木2教室

日本語ボランティア募集

外国人に日本語を教えるボランティアをしてみませんか！
活動日・毎火曜、木曜、土曜、日曜
時間・10時～11時30分
資格①50時間以上の日本語教師養成講座受講者
②1年以上の日本語教師経験者



ラウンジ
国際交流室

情報広報部ボランティア募集

外国人へ言語でのお手伝い、情報提供、広報紙作成をしてみませんか！
活動日・随時
資格①他言語で手伝いができる方 ②広報ちらし
ホームページ作成に興味のある方



No. 31
2014年4月15日発行

発行 金沢国際交流ラウンジボランティア会
〒236-0027 横浜市金沢区瀬戸 22-2 横浜市立大学シーガルセンター2F
TEL:045-786-0531 / FAX:045-786-0532
URL <http://www.kanazawalounge.org/>

平成25年度を振り返って

代表 株田栄一

平成25年度の重点課題として、一つ目は「当ボランティア会の活動に地域住民を取り込みラウンジの存在を広める」でした。この課題に対しては、7月に国会議事堂および江戸東京博物館の見学、9月に野島公園でのバーベキュー大会、12月に異文化紹介と交流、1月に料理教室、最後に3月にラウンジフェスティバル等に取り組んできました。これらは、ボランティア会全体として取り組むことにより会員同士の親密感を向上し、地域の住民にも当ボランティア会に対する一定の認識向上を図ることができたと思います。



国会議事堂見学



バーベキュー



異文化紹介



留学生パーティー

また、二つ目は「横浜市立大学の学生たちとの交流・協働に努める」でした。このテーマに対しては、金沢区が提案した「外国人に対する金沢の魅力発信事業」では、市大生が中心となって金沢区の観光施設案内を英語、中国語、スペイン語翻訳を当ボランティア会も協力し、成果物として「外国人のための金沢区の案内・マップ」を作成しました。これは、印刷物およびホームページからのダウンロードでの提供を予定しています。また、少人数ながらも市大のゼミ生と当ボランティア会の日本語教室の学習者と定期的な交流会を持ちました。次年度もテーマを考え、交流・協働を継続する取組みを考えています。



金沢区案内マップ
中国語/英語版



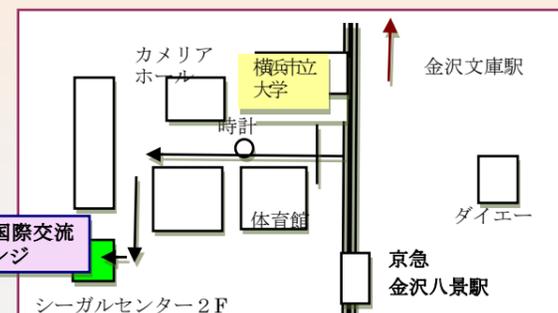
市大ゼミとの交流会

★ラウンジ窓口のご案内★

《開館時間》日・火・水・木・金・土 9:00～17:30

月、祝日、市立大学指定休 は休館

〒236-0027 「横浜市金沢区瀬戸 22-2」
横浜市立大学内 シーガルセンター2階



▶他言語で相談に応じます。

毎週火曜日 13:30～17:00 スペイン語

Los Martes por la tarde(13:30～17:00)

毎週水曜日 9:00～13:00 中国語

毎星期三 9:00～13:00 中国語

▶〔日本語教室〕

場所：金沢国際交流ラウンジ

日曜日 火曜日 木曜日 土曜日 10:00～11:30

▶〔かもめ教室〕

土曜日 10:00-11:30 ラウンジ

日曜日 10:00-11:30 ラウンジ (平成26年5月まで)

火曜日 15:30-19:30 オフィスかなざわ

金曜日 15:00-16:30 並木北コミュニティハウス

かもめ教室専用 ☎045-786-0534

☎ 045-786-0531-0534 Fax 045-786-0532



335人がつながった



ラウンジフェスティバル 2014.3.16

オープニング



富岡並木地区センター

金沢総合高校プラスバンド部



学生司会者

日本語で発表・成人スピーチ



世界各国の料理を販売



ステージ発表



横浜市大混声合唱団



ペルーの民族舞踊



インドネシア舞踊



大道中学校バトン部



世界のことで挨拶



関ヶ谷和太鼓の会

フィナーレ！！



コメント、感想 アンケートから

- ◇初めての参加、有意義だった。
- ◇児童生徒がとても熱心で感動した。
- ◇難しい日本語を上手に使っていた。
- ◇スピーチの内容が新鮮。
- 日本人の気づかないことが聴けた。
- ◇インドネシアの踊りは一曲だけでもったいなかった。

3月16日は富岡並木地区センターにて晴天にも恵まれ、335名に上る方々が参加をしてくださいました。

ラウンジ会員、日本語スピーチ・ステージ発表出演者数を除いて、一般参加者数が日本人113名、外国人42名計155名でした。ご参加いただいた方々、十分にお楽しみいただけただでしょうか。有難うございました。

今回のフェスティバルを通して強く感じたこと、それは声掛けの大切さです。「手をつなごうかなざわ」のテーマの下、ステージ発表などに参加して下さる方々を「どなたかいませんか？」と声に出して探しました。声を発してみると、「こんなことならできます。」とのお応えを頂けたのです。嬉しかったです。おかげさまでたくさんの団体が、バラエティに富む内容で出演くださいました。

26年度もフェスティバルを実施する予定であります。また、いろいろな方々にお声をかけさせて頂くこととなります。情報提供も有難いです。金沢区に住む日本人・外国人の区別なく、力を合わせて取り組めるフェスティバルを目指したいのです。よろしくお願いします。

日本語スピーチ発表会を実施しました

日本語部と子ども学習支援部は、毎年3月初旬に外国人による「日本語スピーチ発表会」を行っています。今年も4教室ある日本語教室で、教室ごとに実施しました。土曜、日曜日の教室は、子どもが通う「かもめ教室」と成人日本語教室が合同で行いました。発表者は成人33名、子ども14名でした。みんなははっきりとした日本語で話し、日ごろの学習の成果が表れていました。司会、進行も学習者が行い和やかな雰囲気の中で、いろいろな国の興味深い話を聞くことができました。スピーチを通して多文化に触れ、聞く者も話す者も共に学び、理解し合えたよき交流の場となりました。

土曜日教室 3月1日

発表者は子ども7名、成人学習者5名、見学者10名でした。今年が悪天候のため2週連続のクラス閉鎖、練習なしという厳しい状態でしたが、家族のみなさん方にご協力いただき当日の発表となりました。大変に緊張しながらも、子どもたちは頑張って発表してくれました。

中でも、中学三年女子生徒の高校合格というビッグニュースは皆さんに喜びと感動を与えてくれました。成人の学習者の発表は聞く人に共感と興味を呼ぶ話題で、日ごろの学習の成果が発揮された発表で素晴らしいかと思われました。



日曜日教室 3月2日

発表者は成人5名。自国の祭りの紹介やペットの話、また日本での思い出を語り、夢に向かって進み日本との架け橋になれば等、日本語を良く理解した表現や内容で、勉強の成果が感じられる素晴らしいものでした。



かもめ教室の子どもの発表者は7名。兄妹での古文暗唱と音読、優しさが伝わる自作の詩や楽しいなぞなど、中学生は和歌を取り上げて見事な解釈を自分の思いを述べたりと、それぞれの成長が感じられる発表でした。学習者の司会で終始和やかに進行し、最後はお茶やお菓子を食べてながらの楽しい会となりました。

火曜日教室 3月4日

参加者は発表者13名、ボランティア13名、見学者5名、合計31名でした。

学習者が司会を担当し、ユーモアのある司会は緊張した雰囲気を和らげ、会を盛り上げてくれました。

発表者の国は、8か国で、3名のロシアの発表者からは3都市の話が聞け、中国の春節の話、吹き矢の実演を交えた発表などいろいろな話題が数多く出されました。

また、今回の発表では、「有機野菜」について調べたことに自分の意見を加えて話したり、自分が感動した本の感想を述べるなど、レベルの高い発表があったことが特徴的でした。交流会のテーブルに並んだ手作りのご馳走とみんなの笑顔と歓談で密度の濃い会になりました。



木曜日教室 3月6日

当初予定していた発表者は13名でしたが、インフルエンザなどで3名がお休みとなり、発表者10名、ボランティア14名、見学者7名となり、ますますの盛況でした。

学習者の発表は日本語が上手というだけでなく、内容的にもとても素晴らしく、「なるほどなあ」、「へええ」と感心することしきりでした。

写真や絵葉書を利用したり、なかには、i-padを活用しての発表もありました。故郷の紹介、趣味や日本での生活、子育てなど、それぞれ興味を引かれるスピーチでした。

後半の交流会では、スピーチ発表での緊張もとれて和気あいあいとした話の輪が広がり、楽しい時間を一同で共有できました。

